

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/ET/PO/1/II/A/0121
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Mesto Spišská Belá
--	--------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Podpora rozvoja cykloturistiky v meste Spišská Belá Wsparcie rozwoju turystyki rowerowej w mieście Biała Spiska
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	090. Cyklistické trasy a turistické chodníky
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2018 - 11-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Mesto Spišská Belá	49 810,00 €	5 860,00 €	2 930,01 €	58 600,01 €	100,00%
	85.00%	10%	5%		
Spolu / Razem	49 810,00 €	5 860,00 €	2 930,01 €	58 600,01 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				58 600,01 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Mesto Spišská Belá	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	JUDr. Štefan Bielak primátor mesta Spišská Belá	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Kežmarok	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Spišská Belá 059 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Petzvalova 18	
IČO / REGON	00326518	
DIČ / NIP	2020674953	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421524680515	
Fax / Fax	+421524680501	
E-mailová adresa / Adres e-mail	hradicka@spisskabela.sk	
Www stránka / Strona www	www.spisskabela.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. Živá kultúra regiónu Tatier a Pienin, obdobie realizácie:1/2010-12/2010, celkový rozpočet: 49215 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 2. Belianske Tatry-spolu a lepšie, obdobie realizácie:9/2010-4/2012, celkový rozpočet:1 836844 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 3. Historická cesta mestom Spišská Belá, obdobie realizácie:1/2011-12/2011, celkový rozpočet: 54200 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 4. Zlepšenie turistických služieb v meste Spišská Belá, obdobie realizácie:9/2012-9/2013, celkový rozpočet: 57200 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 5. Výstavba vodovodného a kanalizačného systému v Szczawnici a Spišskej Belej ako prvok ochrany životného prostredia a vytváranie spoločnej ponuky cestovného ruchu, obdobie realizácie:1/2011-12/2014, celkový rozpočet: 309725,82 EUR, Program cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 1. Żywa kultura regionu Tatr i Pienin: 1/2010-12/2010, całkowity budżet: 49215 EUR, Program współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013 2. Tatry Bielskie - razem i lepiej, okres realizacji: 9/2010-4/2012, całkowity budżet: 1 836844 EUR, Program współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013 3. Droga historyczna przez miasto Biała Spiska, okres realizacji: 1/2011-12/2011, całkowity budżet: 54200 EUR, Program współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013 4. Poprawa usług turystycznych w mieście Biała Spiska, okres realizacji: 9/2012-9/2013, całkowity budżet: 57200 EUR, Program współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013 5. Budowa systemu wodociągów i kanalizacji w Szczawnicy i Białej Spiskiej jako element ochrony środowiska oraz stworzenie wspólnej oferty turystycznej, okres realizacji: 1/2011-12/2014, całkowity budżet: 309725,82 EUR, Program współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Mgr. Katarína Hradická
Telefón / Telefon	+421524680515
E-mailová adresa / Adres e-mail	hradicka@spisskabela.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Miasto i Gmina Szczawnica	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Organizačné zložky samosprávy s právnou subjektivitou	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Grzegorz Niezgoda burmistrz miasta Szczawnica Grzegorz Politowicz skarbnik	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Małopolské	
Okres / Powiat	Nowotarský	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Szczawnica 34-460	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	ul. Szalaya 103	
IČO / REGON	491893262	
DIČ / NIP	7351026738	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48182622203	
Fax / Fax	+48182622530	
E-mailová adresa / Adres e-mail	miasto@szczawnica.pl	
Www stránka / Strona www	www.szczawnica.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	1. „Modernizácia budovy Mestského kultúrneho strediska v Szczawnici“, obdobie realizácie: január 2010 – december 2010, celková hodnota projektu: 250 000 EUR, Regionálny operačný program Malopolského vojvodstva 2007 – 2013. 2. „Zlepšenie kvality infraštruktúry cestovného ruchu v oblasti Pieninského národného parku“ obdobie realizácie: august 2009 – december 2011, celková hodnota realizácie projektu: 2 412 278,52 EUR, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovensko 2007 – 2013. 3. „Zlepšenie bezpečnosti cestovného ruchu na pešom a cyklistickom chodníku spájajúcom centrum Kúpeľov Szczawnica so Slovenskom“, Obdobie realizácie: marec 2013 – október 2013, celková hodnota realizácie mikroprojektu: 79 469,46 eur, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovensko 2007-2013. 4. „Rast atraktivity cestovného ruchu v Szczawnici a Lesnici – miest poľsko – slovenského pohraničia prostredníctvom rozšírenia infraštruktúry cestovného ruchu“, č. WTSL.02.01.00-12-267/10, obdobie realizácie: január 2015 – október 2015, celková hodnota realizácie projektu: 972 940,75 EUR, Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovensko 2007 – 2013. 1. "Modernizacja budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Szczawnicy", okres realizacji : styczeń 2010-grudzień 2010, całkowity koszt projektu: 250 000 EURO, Małopolski Regionalny Program Operacyjny 2007-2013. 2. „Poprawa jakości infrastruktury turystycznej w rejonie Pienińskiego Parku Narodowego", okres realizacji : sierpień 2009 – grudzień 2011, całkowity koszt realizacji projektu : 2 412 278,52 EURO, Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013 3. Poprawa bezpieczeństwa ruchu turystycznego na ścieżce pieszo-rowerowej łączącej centrum Uzdrowiska Szczawnica ze Słowacją okres realizacji : marzec 2013 – październik 2013, całkowity koszt realizacji mikroprojektu:79 469,46 euro , Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013. 4. „Wzrost atrakcyjności turystycznej Szczawnicy i Lesnicy - miast pogranicza polsko - słowackiego poprzez rozbudowę infrastruktury turystycznej" Nr WTSL.02.01.00-12-267/10, okres realizacji : styczeń 2015 – październik 2015, całkowity koszt realizacji projektu : 972 940,75 EURO, Program Współpracy Transgranicznej Polska Słowacja na lata 2007-2013.
--	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Małgorzata Kita
Telefón / Telefon	+48182622203 w35
Fax / Fax	+48182622530
E-mailová adresa / Adres e-mail	infrastruktura@szczawnica.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Úzka inštitucionálna spolupráca medzi Spišskou Belou a Szczawnicou prebieha viac ako 35 rokov a je spojená s prihraničným susedstvom obidvoch partnerov. Atraktívna poloha obidvoch partnerov poskytuje veľké možnosti pre rozvoj spoločnej turisticko-rekreačnej ponuky založenej na prírodných hodnotách krajiny a kultúrnom dedičstve. Projekt vychádza zo spoločných potrieb, čo sa odrazilo v dohode o spolupráci a v rade spoločne vykonávaných aktivít a projektov v oblasti rozvoja občianskej spoločnosti a tvorenia spoločnej ponuky cestovného ruchu. Súčasný projekt je teda výsledkom celej rady predchádzajúcich spoločných aktivít. V priebehu piatich bilaterálnych stretnutí a niekoľkých telefonických a mailových konzultácií boli vypracované spoločné predpoklady realizácie projektu. Dohodla sa koncepcia, naplánovali sa spoločné úlohy a princípy realizácie mikroprojektu, identifikovali sa zdroje, ktoré budú použité v mikroprojekte vypracovala sa partnerská dohoda o realizácii mikroprojektu. Obaja partneri sa dohodli na tom, na ktoré doterajšie spoločné aktivity sa mikroprojekt napojí a tiež na tom, ako tento projekt bude v budúcnosti rozvíjať ďalšiu spoločnú spoluprácu. Ścisła współpraca instytucjonalna pomiędzy Białą Spiską i Szczawnicą trwa ponad 35 lat i jest związana z sąsiedztwem przygranicznym obu partnerów. Atrakcyjne położenie obu partnerów zapewnia ogromne możliwości dla rozwoju wspólnej oferty turystyczno-rekreacyjnej opartej na bazie walorów przyrodniczych regionu oraz dziedzictwa kulturowego. Projekt opiera się na wspólnych potrzebach, co znajduje odzwierciedlenie w umowie o współpracy i wielu wspólnie realizowanych działaniach i projektach w zakresie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i tworzenia wspólnej oferty turystycznej. Bieżący projekt jest więc wynikiem wielu poprzednich wspólnych aktywności. W ciągu pięciu spotkań dwustronnych oraz kilku konsultacji telefoniczno-emailowych sporządzono wspólne założenia realizacji projektu. Powstała koncepcja, zaplanowano wspólne zadania i zasady realizacji mikroprojektu, zidentyfikowano zasoby, które zostaną zaangażowane w mikroprojekt, sporządzono umowę partnerską o realizacji mikroprojektu. Obaj partnerzy uzgodnili, z którymi dotychczasowymi wspólnymi działaniami mikroprojekt zostanie powiązany, a także, w jaki sposób niniejszy projekt będzie w przyszłości rozwijać dalszą wspólną współpracę.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
V partnerskej dohode realizácie mikroprojektu uzatvorenej dňa 18.9.2017 sa partneri mikroprojektu dohodli na realizácii týchto úloh mikroprojektu: 1. Úvodný seminár - Stav rozvoja cyklotrás v slovensko-poľskom pohraničí v regióne Vysokých Tatier 2. Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej 3. "Deň na kolesách" 4. Riadenie a propagácia mikroprojektu Partneri budú úzko spolupracovať na plnení všetkých úloh mikroprojektu. Spolupráca bude založená na zapojení sa a aktívnej účasti partnerov projektu na dosahovaní všetkých predsavzatí súvisiacich s mikroprojektom. Partner projektu mesto Szczawnica nebude do projektu zapojený finančne, avšak projektový tím partnera bude aktívne spolupracovať na realizácii projektových úloh. Mesto Szczawnica je v oblasti podpory cykloturistiky skúsenejší partner, preto je našim cieľom inšpirovať sa a prevziať skúsenosti z oblasti podpory rozvoja cykloturistiky. W umowie partnerskiej realizacji mikroprojektu zawartej w dn. 18.09.2017 r. partnerzy mikroprojektu uzgodnili realizację poniższych zadań mikroprojektu: 1. Seminarium wstępne – stan rozwoju szlaków rowerowych na pograniczu polsko-słowackim w rejonie Tatr Wysokich 2. Bikepark z torem pumptrackowym i wyposażeniem w Białej Spiskiej 3. „Dzień na kółkach” 4. Zarządzanie mikroprojektem i jego promocja Partnerzy będą ściśle współpracować podczas realizacji wszystkich zadań mikroprojektu. Współpraca będzie się opierać na włączeniu się i aktywnym udziale partnerów projektu w celu osiągnięcia wszystkich przedsięwzięć związanych z mikroprojektem. Partner projektu miasto Szczawnica nie zostanie włączony do projektu finansowo, jednak zespół projektowy partnera będzie aktywnie współpracować w realizacji zadań projektu. Miasto Szczawnica w obszarze wspierania turystyki rowerowej to bardziej doświadczony partner, dlatego naszym celem jest inspirowanie i przejęcie doświadczeń w zakresie wsparcia rozwoju turystyki rowerowej.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

Personál partnerov mikroprojektu veľakrát medzi sebou spolupracoval pri realizácii projektov financovaných z európskych fondov. Tento personál realizoval aj spoločné slovensko-poľské projekty cezhraničnej spolupráce. Spoločná koordinácia realizácie mikroprojektu dáva záruku na dosiahnutie cieľov a ukazovateľov mikroprojektu.

Personál za mesto Spišská Belá:

Mgr. Katarína Hradická – projektový manažér a koordinátor projektu

Mgr. Eva Ďurišová – pracovník pre verejné obstarávanie

Ing. Veronika Kováčiková – finančný manažér projektu

Adriana Hradická – účtovník projektu

Ing. Lucia Šugereková – mzdy a personalistika projektu

Mgr. Marek Podolinský – propagácia a publicita mikroprojektu

Personál za mesto Szczawnica:

Malgorzata Kita – koordinátor projektu

Agnieszka Naglik – finančný manažér projektu

Anna Szczepaniak – propagácia a publicita projektu

Personel partnerów mikroprojektu wielokrotnie współpracował ze sobą podczas realizacji projektów finansowanych z funduszy europejskich. Personel ten realizował również wspólne polsko-słowackie projekty współpracy transgranicznej.

Wspólna koordynacja realizacji mikroprojektu daje gwarancję na osiągnięcie celów i wskaźników mikroprojektu.

Personel w imieniu Miasta Biała Spiska:

Mgr. Katarína Hradická – koordynator projektu

Mgr. Eva Ďurišová – odpowiedzialna za zamówienia publiczne

Ing. Veronika Kováčiková – menedžer ds. finansowych projektu

Adriana Hradická - księgowy projektu

Ing. Lucia Šugereková - wynagrodzeń i zasobów ludzkich

Mgr. Marek Podolinský - promocja i reklama projektu

Personel w imieniu Miasta Szczawnica:

Malgorzata Kita – koordynator projektu

Agnieszka Naglik – menedžer ds. finansowych projektu

Anna Szczepaniak – promocja i reklama projektu

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Z dôvodu prehlbovania európskej integrácie sa kvalita cezhraničnej spolupráce stáva dôležitým prvkom politiky súdržnosti Európskej únie. Oblasť slovensko-poľského pohraničia Euroregiónu Tatry má mimoriadne kultúrne a prírodné bohatstvo, ktoré je potrebná zachovávať a udržať pre budúce generácie.

Úzka inštitucionálna spolupráca medzi mestom Spišská Belá a Szczawnica a ich atraktívna poloha poskytuje veľké možnosti pre rozvoj spoločnej turisticko-rekreačnej ponuky založenej na prírodných hodnotách krajiny a kultúrnom dedičstve. Projekt vychádza zo spoločných potrieb, čo sa odrazilo v dohode o spolupráci a v rade spoločne vykonaných aktivít a projektov v oblasti rozvoja občianskej vybavenosti a tvorenia spoločnej ponuky cestovného ruchu. Súčasný projekt je teda výsledkom celej rady predchádzajúcich spoločných aktivít.

Prostredníctvom mikroprojektu chceme podporiť ochranu prírodného a kultúrneho dedičstva podporou modernizácie cezhraničnej infraštruktúry v oblasti cykloturistiky a najmä spoločného poľsko-slovenského značkového cezhraničného turistického produktu – Historicko-kultúrno-prírodná cesta okolo Tatier dobudovaním infraštruktúry k existujúcim cyklotrasám v okolí Spišskej Belej.

Unikátnosťou existujúcej cyklotrasy v Spišskej Belej, ktorá je súčasťou Tatranského okruhu – Cesty okolo Tatier je jej funkčné napojenie na oddychovú zónu Beliansky rybník, ktorá je výnimočná nádherným výhľadom na panorámu Vysokých Tatier a okolie. Turistickú atraktivitu

podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia chceme zvýšiť prostredníctvom dobudovania doplnkovej cyklistickej infraštruktúry - bike parku s pumptrackovou dráhou a exteriérovými workoutovými prvkami na cvičenie.

Ze względu na pogłębianie integracji europejskiej jakość współpracy transgranicznej staje się istotnym elementem polityki spójności Unii Europejskiej. Obszar słowacko-polskiego pogranicza Euroregionu Tatry odznacza się wyjątkowym bogactwem kulturalnym i przyrodniczym, które należy zachować i utrzymać dla przyszłych pokoleń. Ścisła współpraca instytucjonalna między miastem Białą Spiską a Szczawnicą oraz ich atrakcyjne położenie zapewnia duże możliwości rozwijania wspólnej oferty turystyczno-rekreacyjnej opartej na wartościach naturalnych krajobrazu i dziedzictwie kulturowym. Projekt opiera się na wspólnych potrzebach, co znajduje odzwierciedlenie w umowie o współpracy oraz wielu wspólnie realizowanych działaniach i projektach w zakresie rozwoju społeczeństwa obywatelskiego oraz tworzenia wspólnej oferty turystycznej. Bieżący projekt jest więc wynikiem wielu poprzednich wspólnych aktywności. Za pośrednictwem mikroprojektu chcemy wesprzeć ochronę dziedzictwa naturalnego i kulturalnego przez wsparcie modernizacji infrastruktury turystycznej w obszarze turystyki rowerowej, zwłaszcza wspólnego polsko-słowackiego markowego transgranicznego produktu turystycznego – Historyczno-kulturalno-przyrodniczy szlak wokół Tatr przez dobudowanie infrastruktury do istniejących ścieżek rowerowych w okolicy Białej Spiskiej. Unikatem istniejącej ścieżki rowerowej w Białej Spiskiej, która stanowi część Trasy Tatrzańskiej (Tatrzański okruh) – Szlaku wokół Tatr, jest jej funkcjonalne powiązanie ze strefą wypoczynku Beliansky rybník, która jest wyjątkowa dzięki wspaniałym widokom na panoramę Tatr Wysokich i okolice. Atrakcyjność turystyczną podtatrzańskiego regionu pogranicza polsko-słowackiego chcemy podnieść przez dobudowanie uzupełniającej infrastruktury turystycznej – bikeparku z torem pumptrackowym i zewnętrznymi elementami do ćwiczeń.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom projektu je prostredníctvom modernizácie cezhraničnej infraštruktúry v oblasti cykloturistiky- budovaním doplnkovej infraštruktúry k existujúcim cyklotrasám ochrana a rozvoj prírodného dedičstva v slovensko – poľskom pohraničí.

Hlavný cieľ je súčasťou prioritnej osi 1 Ochrana kultúrneho a prírodného dedičstva cezhraničného územia a je kompatibilný s hlavným cieľom prioritnej osi Zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi.

Realizáciou mikroprojektu zameraného na zatraktívnenie prírodného a kultúrneho dedičstva slovensko-poľského pohraničia sa zvýši záujem miestnych obyvateľov a turistov navštevujúcich túto oblasť o jej spoznávanie a ochranu. Vytvorením novej udržateľnej ponuky cestovného ruchu založeného na ochrane a propagácii prírodného dedičstva zvýšime atraktivitu a konkurencieschopnosť podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia a tým prispejeme k rozvoju známych aj menej známych kultúrnych a prírodných atrakcií v pohraničí.

Głównym celem projektu jest ochrona i rozwój naturalnego dziedzictwa na pograniczu polsko-słowackim przez modernizację infrastruktury transgranicznej w obszarze turystyki rowerowej – budowę uzupełniającej infrastruktury do istniejących tras rowerowych.

Główny cel wchodzi w skład osi priorytetowej 1 Ochrona dziedzictwa kulturalnego i przyrodniczego terenów przygranicznych i jest kompatybilny z głównym celem osi priorytetowej Intensyfikacja zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturalnego i przyrodniczego przez turystów i mieszkańców.

Dzięki realizacji mikroprojektu skoncentrowanego na uatrakcyjnieniu dziedzictwa przyrodniczego i kulturalnego pogranicza polsko-słowackiego zwiększy się zainteresowanie mieszkańców

i turystów odwiedzających ten teren jego poznaniem i ochroną. Poprzez stworzenie nowego zrównoważonego produktu ruchu turystycznego opartego na ochronie i promocji dziedzictwa przyrodniczego zwiększymy atrakcyjność i konkurencyjność podtatrzańskiego regionu polsko-słowackiego pogranicza i w ten sposób przyczynimy się do rozwoju znanych i mniej znanych atrakcji kulturalno-przyrodniczych na pograniczu.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1. Zvýšiť atraktivitu a kultúru prírodného prostredia podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia
2. Zvýšiť funkčnosť, atraktivitu, návštevnosť, využívanie prírodného a kultúrneho dedičstva podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia
3. Dobudovať doplnkovú vybavenosť, cyklistickú infraštruktúru k existujúcim cyklotrasám podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia

Všetky úlohy mikroprojektu sú naplánované tak, aby slúžili na dosiahnutie hlavného a špecifických cieľov programu, projektu. Vybudovanie bike parku s pumptrackovou dráhou, športové podujatie so sprievodnými aktivitami prispejú k podpore cykloturistiky na Historicko – kultúrno – prírodnej ceste okolo Tatier a tým aj poznávanie prírodných a kultúrnych atrakcií slovensko – poľského pohraničia.

1. Zwiększyć atrakcyjność i kulturę naturalnego środowiska regionu podtatrzańskiego pogranicza polsko-słowackiego
2. Zwiększyć funkcjonalność, atrakcyjność, liczbę odwiedzin, korzystanie z kulturalnego i naturalnego dziedzictwa regionu podtatrzańskiego pogranicza polsko-słowackiego
3. Dobudować wyposażenie uzupełniające, infrastrukturę rowerową do istniejących tras rowerowych podtatrzańskiego regionu pogranicza polsko-słowackiego

Wszystkie zadania mikroprojektu są zaplanowane tak, aby służyły osiągnięciu głównego celu i celów specyficznych programu projektu. Wybudowanie bikeparku z torem pumptrackowym, impreza sportowa z aktywnościami towarzyszącymi przyczynią się do wsparcia turystyki rowerowej na szlaku historyczno-kulturalno-przyrodniczym wokół Tatr, a w ten sposób do poznania przyrodniczo-kulturalnych atrakcji pogranicza polsko-słowackiego.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
- osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Bicyklovanie prináša množstvo benefitov, ktoré môžu obohatiť náš život. Či už chceme zlepšiť svoju kondíciu, získať zdravotné benefity, šetriť životné prostredie, financie, priestor alebo chceme tráviť čas aktívne so svojou rodinou a popritom spoznávať prírodné a kultúrne dedičstvo slovensko-poľského pohraničia.

Priamym užívateľom výstupov mikroprojektu budú obyvatelia oprávneného územia avšak v širšom meradle sa výstupy mikroprojektu dotknú aj osôb navštevujúcich oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia.

Výsledky mikroprojektu budú mať pozitívny vplyv na obyvateľov obidvoch štátov, čo posilní

cezhраниčný efekt mikroprojektu.

Jazda na rowerze sprawia wiele korzyści, które mogą wzbogacić nasze życie. Niezależnie, czy chcemy poprawić naszą kondycję, poprawić zdrowie, oszczędzać środowisko naturalne, środki finansowe, przestrzeń, czy chcemy spędzać aktywnie czas ze swoją rodziną i jednocześnie poznawać dziedzictwo przyrodnicze i kulturalne pogranicza polsko-słowackiego.

Bezpośrednim użytkownikiem efektów mikroprojektu będą mieszkańcy tego terenu, jednak w szerszej skali efekty mikroprojektu będą dotyczyć również osób odwiedzających ten teren, wraz z turystami i innymi osobami wykorzystującymi ofertę kulturalno-rekreacyjną terenu.

Wyniki mikroprojektu będą mieć korzystny wpływ na mieszkańców obu państw, co wzmocni transgraniczny efekt mikroprojektu.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Úvodný seminár - Stav rozvoja cyklotrás v slovensko-poľskom pohraničí v regióne Vysokých Tatier Seminarium wstępne - stan rozwoju szlaków rowerowych na pograniczu polsko-słowackim w rejonie Tatr Wysokich
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Spišská Belá - Financujúci partner Miasto i Gmina Szczawnica
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-04 - 2018-05
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Spišská Belá Biała Spiska

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Úloha sa týka organizácie Úvodného seminára, ktorého hlavnou témou bude stav rozvoja cyklotrás v slovensko-poľskom pohraničí v regióne Vysokých Tatier. Seminár bude zameraný na informovanie a zhodnotenie súčasného stavu zrealizovaných cyklotrás, o tom čo sa nepodarilo, čo nefunguje a prečo, o plánovaných aktivitách, stave pripravenosti a možnosti financovania pripravovaných cyklotrás, o prevádzkovaní cyklotrás, o chýbajúcej doplnkovej infraštruktúre a pod. Svoje skúsenosti z oblasti podpory a rozvoja cykloturistiky nám odovzdajú aj predstavitelia partnera projektu mesta Szczawnice. Závery cezhraničného dialógu o stave cyklotrás v pohraničí budú slúžiť ako inšpirácia pre rozvoj cykloturistiky a budú sa zohľadňovať pri príprave a realizácii ďalších projektov. Propagácia mikroprojektu a programu PL-SK spolupráce bude zabezpečená prostredníctvom vytvorenej záložky o mikroprojekte na webovej stránke mesta Spišská Belá, zverejnením informácie na webovej stránke partnera projektu, prostredníctvom roll-upu. Zadanie dotyczy organizacji Seminarium wstępnego, którego głównym tematem będzie stan rozwoju szlaków rowerowych na pograniczu polsko-słowackim w rejonie Tatr Wysokich. Seminarium będzie skoncentrowane na informowaniu i ocenie aktualnego stanu zrealizowanych tras rowerowych, na tym, co się nie udało, co nie działa i dlaczego, planowanych aktywnościach, stanie przygotowań i możliwości finansowania przygotowywanych tras rowerowych, użytkowaniu tras rowerowych, brakującej infrastrukturze itp. Swoje doświadczenia z obszaru wsparcia i rozwoju turystyki rowerowej przekazują nam również przedstawiciele partnera miasta Szczawnicy. Wnioski dialogu transgranicznego o stanie ścieżek rowerowych na pograniczu będą służyć jako inspiracja dla rozwoju turystyki rowerowej i będą uwzględniane podczas przygotowania i realizacji innych projektów. Promocja mikroprojektu i programu współpracy PL-SK zostanie zapewniona za pośrednictwem utworzonej składowej mikroprojektu na stronie internetowej miasta Biała Spiska, przez opublikowanie informacji na stronie internetowej partnera projektu, za pośrednictwem banneru roll-up.
---	---

Katégoria výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov úvodného semináru Zapewnienie posiłku dla uczestników seminarium wstępnego	60,00 os	10,00 €	600,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	600,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Úvodný seminár Seminarium wstępne	1,00 liczba	fotodokumentácia, prezenčná listina dokumentacja zdjęciowa, lista prezentacyjna

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov stretnutí	60,00 os	fotodokumentácia, prezenčná listina dokumentacja zdjęciowa, lista prezentacyjna

Názov úlohy / Nazwa zadania	Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackowym i wyposażeniem w Białej Spiskiej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-04 - 2018-10
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biała Spiska - Kotlina Tatrzańska)

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci tejto úlohy chceme zmodernizovať ponuku cestovného ruchu o unikátny bike park s pumptrackovou dráhou a zázemím pri Belianskom rybníku v Spišskej Belej, ktorý bude mať svojou jedinečnosťou vysoký potenciál zvýšiť záujem turistov o podtatranský región slovensko-poľského pohraničia. Bike park s pumtrackovou dráhou - je tréningová dráha pre všetky vekové skupiny a pre rôzne úrovne jazdenia. Pumptracková dráha je nový druh dráhy, kde jazdci na bicykli, korčuliach, kolobežkách alebo skateboardoch, pomocou pohybov hore a dolu na dráhe „pumpujú“ a tým namiesto šliapania do pedálov poháňajú kolesá. Takže návštevníci a turisti sa môžu zdokonaľiť v udržiavaní rovnováhy, zlepšiť si zručnosť jazdy a sebadôveru, nehovoriac o zvyšovaní celkovej kondície. Celková dĺžka trasy je viac ako 695 metrov. Je tvorená sústavou rôznych zákrut, prevýšení. Stavba je rozdelená na etapy a v rámci mikroprojektu vybudujeme stavebný objekt SO 01 - Štartovací pahorok vrátane hlavnej pumptrackovej dráhy. Pre domácich, návštevníkov, turistov, cyklistov budú k dispozícii okrem pumptrackovej dráhy, stojany na bicykle, samoobslužný stojan na opravu bicykla a samotná oddychová zóna, kde sa osadí workoutové ihrisko. Propagácia mikroprojektu a programu PL-SK spolupráce bude zabezpečená prostredníctvom vytvorenej záložky o mikroprojekte na webovej stránke mesta Spišská Belá, zverejnením informácie na webovej stránke partnera projektu, prostredníctvom roll-upu a propagačných letákov mikroprojektu. W ramach tego zadania chcemy zmodernizować ofertę ruchu turystycznego o unikalny bikepark z torem pumptrackowym i zapleczem przy zbiorniku Beliansky rybnik w Białej Spiskiej, który dzięki swojej wyjątkowości będzie mieć wysoki potencjał zwiększenia zainteresowania turystów o region podtatrzański pogranicza polsko-słowackiego. Bikepark z torem pumtrackowym – to tor treningowy dla wszystkich grup wiekowych i dla różnych stopni zaawansowania w jeździe. Tor pumptrackowy to nowy typ toru, gdzie jeżdzący na rowerze, rolkach, hulajnogach lub skateboardach przy użyciu ruchów w górę i w dół na torze „pompują” i w ten sposób napędzają koła zamiast nacisku na pedały. Goście i turyści mogą w ten sposób udoskonalić utrzymywanie równowagi, poprawić umiejętność jazdy i wiary w siebie, nie mówiąc o poprawie ogólnej kondycji. Całkowita długość trasy to ponad 695 metrów. Składa się z zestawu różnych zakrętów, przewyższeń. Budowa została podzielona na etapy i w ramach mikroprojektu wybudujemy obiekt budowlany SO 01 – Pagórek startowy w tym główny tor pumptrackowy. Mieszkańcy, goście, turyści, rowerzyści będą mieć do dyspozycji poza torem pumptrackowym stojaki na rowery, samoobsługowy stojak do naprawy roweru i strefę wypoczynku, gdzie zostanie zlokalizowane boisko do ćwiczeń. Promocja mikroprojektu i programu współpracy PL-SK zostanie zapewniona za pośrednictwem utworzonej składowej mikroprojektu, za pośrednictwem banneru roll-up i ulotek promocyjnych mikroprojektu.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Vybudovanie bike parku - pumptrackovej dráhy Budowa bikeparku - toru pumptrackowego	1,00 komplet	30 992,28 €	30 992,28 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Vybudovanie/osadenie cvičiacich prvkov workoutového ihriska pozostáva z dodania a osadenia 12-14 exteriérových fitnes strojov a dopadovej plochy o výmere cca 52 m2 na precvičovanie celého tela pre všetky vekové kategórie. Wybudowanie/zamontowanie elementów boiska do ćwiczeń na treningowym placu zabaw (siłowni zewnętrznej) polega na dostawie i montażu 12-14 zewnętrznych urządzeń treningowych oraz nawierzchni o wymiarze ok. 52 m2 do ćwiczeń całego ciała dla wszystkich kategorii wiekowych.	1,00 komplet	10 000,00 €	10 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spracovania grafického návrhu a tlač informačno-propagačných letákov Sporządzenie planu graficznego i druk ulotek informacyjno-promocyjnych	500,00 szt	1,00 €	500,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	41 492,28 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom Bikepark z torem pumptrackowym i wyposażeniem	1,00 liczba	Fotodokumentácia, preberací protokol Dokumentacja zdjęciowa, protokół zdawczo-odbiorczy
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Workoutové ihrisko Boisko do ćwiczenia	1,00 liczba	Fotodokumentácia, preberací protokol Dokumentacja zdjęciowa, protokół zdawczo-odbiorczy
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	500,00 szt	Faktúra, preberací protokol Faktury, protokół zdawczo-odbiorczy
Názov úlohy / Nazwa zadania	"Deň na kolesách" "Dzień na kółkach"	
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Spišská Belá - Financujúci partner Miasto i Gmina Szczawnica	
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-10 - 2018-10	
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník-Bike park Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník - Bike park	

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	V rámci tejto úlohy chceme založiť tradíciu konania slovensko-poľského športového podujatia „Deň na kolesách“. Toto podujatie sa uskutoční ako otvárací ceremoniál bike parku s pumptrackovou dráhou za aktívnej účasti partnerov projektu – mesta Spišská Belá a Szczawnica. Súčasťou podujatia bude pretek na pumptrackovej dráhe o získanie titulu „Šampión v pumpovaní“. Sprievodnou aktivitou preteku budú vystúpenia hudobných zoskupení zo Spišskej Belej a Szczawnice a podávanie gulášu. Propagácia mikroprojektu a programu PL-SK spolupráce bude zabezpečená prostredníctvom vytvorenej záložky o mikroprojekte na webovej stránke mesta Spišská Belá, zverejnením informácie na webovej stránke partnera projektu, prostredníctvom mestských novín Spišskobeliansky spravodaj, prostredníctvom banerov umiestnených na nafukovacom oblúku (bráne) a propagačných predmetov pre účastníkov športového podujatia. W ramach tego zadania chcemy stworzyć tradycję polsko-słowackiej imprezy sportowej „Dzień na kółkach”. Impreza ta będzie stanowić inaugurację otwarcia bikeparku z torem pumptrackowym z aktywnym udziałem partnerów projektu – miast Biała Spiska i Szczawnica. Częścią imprezy będą zawody na torze pumptrackowym o tytuł „Champion pompowania”. Imprezą towarzyszącą zawodom będą występy grup muzycznych z Białej Spiskiej i Szczawnicy oraz serwowanie gulaszu. Promocja mikroprojektu i programu współpracy PL-SK zostanie zapewniona za pośrednictwem utworzonej składowej mikroprojektu na stronie internetowej miasta Biała Spiska, przez opublikowanie informacji na stronie internetowej partnera projektu, za pośrednictwem gazety miejskiej Spišskobeliansky spravodaj, bannerów umieszczonych na bramie powietrznej i przedmiotów promocyjnych dla uczestników imprezy sportowej.
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov športového podujatia (guláš, pitný režim) Zapewnienie posiłku dla uczestników imprezy sportowej (gulasz, napoje)	100,00 os	5,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spracovanie grafického návrhu a dodanie nafukovacej reklamy - (brány) - pre účely preteku a propagácie mikroprojektu Wykonanie projektu graficznego i dostawa reklamy - bramy powietrznej: meta dla celów zawodów i promocji mikroprojektu	2,00 szt	1 650,00 €	3 300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výdavky na dodanie propagačných predmetov mikroprojektu pre účastníkov športového podujatia - tričká s farebnou potlačou 1ks/8,50 EUR, reflexné pásiky 1ks/2,00 EUR, odrazky 1ks/1,90 EUR, fľaša na vodu 1ks/2,60 EUR podľa požiadaviek objednávateľa-mesta Spišská Belá Wydatki na dostawę przedmiotów promocyjnych mikroprojektu dla uczestników imprezy sportowej - koszulki 1szt/8,50 EUR, taśmy odblaskowe 1szt/2,00EUR, odblaski 1szt/1,90 EUR, butelka na wodę 1szt/2,60 EUR zgodnie z wymogami zamawiającego Biała Spiska	100,00 liczba	15,00 €	1 500,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	5 300,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → Športové podujatie "Deň na kolesách" Impreza sportowa „Dzień na kółkach”	1,00 liczba	fotodokumentácia, prezenčná listina dokumentacja zdjęciowa, lista prezentacyjna
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov športových podujatí	100,00 os	fotodokumentácia, prezenčná listina dokumentacja zdjęciowa, lista prezentacyjna

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Mesto Spišská Belá
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Spišská Belá Biała Spiska
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Úloha pozostáva z bežných koordinačných, organizačných, zúčtovacích a publikačných úkonov, vrátane zabezpečenia monitoringu projektu, zostavovania monitorovacích správ a žiadostí o finančný príspevok. Výstupy z realizácie projektu budú zároveň formou publicity predstavené verejnosti prostredníctvom štandardných nástrojov komunikácie, akými je internetová stránka žiadateľa a partnera, tlačové správy a to v súlade so Stratégiou publicity OP cezhraničná spolupráca Poľsko – Slovenská republika 2014-2020. Posilňujúcim prvkom propagácie mikroprojektu bude osadenie pamätnej tabule pri pumptrackovej dráhe a roll-up banner priestoroch budovy mestského úradu v Spišskej Belej prezentujúce zrealizovaný mikroprojekt. Zadanie składa się z bieżących czynności koordynacyjnych, organizacyjnych, rozliczeniowych i wydawniczych, w tym zabezpieczenie monitoringu projektu, sporządzanie raportów monitorujących oraz wniosków o udzielenie wsparcia finansowego. Wyniki z realizacji projektu w formie publikacji zostaną przedstawione opinii publicznej przez tradycyjne narzędzia komunikacji, takie jak strony wnioskodawcy oraz partnera, prasa i zgodnie ze Strategią promocji OP współpraca transgraniczna Polska – Słowacja 2014-2020. Wzmacniającym elementem promocji mikroprojektu będzie montaż tablicy pamiątkowej przy torze pumptrackowym i banerze roll-up w budynku urzędu miejskiego w Białej Spiskiej prezentujące zrealizowany mikroprojekt.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Kancelárske potreby (kancelársky papier, euroobaly, zakladače, šanóny, perá, zvýrazňovače, poznámkové bloky, repre obaly,...) reprezentačné náklady na projektové stretnutia(káva, čaj, cukor, smotana do kávy, ovocie, drobné pečivo, obložené chlebíky, nealkoholické nápoje). Artykuły biurowe (papier biurowy, eurokoperty, segregatory, teczki, długopisy, markery, notatniki, pokrowce itp.), koszty reprezentacyjne na spotkania projektowe (kawa, herbata, cukier, śmietana do kawy, owoce, ciasteczka, kanapki, napoje bezalkoholowe)	0,00	0,00 €	1 429,27 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	Mzda zamestnanca/ov zúčastnených na realizácii mikroprojektu v súlade splatnou legislatívou na území SR. Wynagrodzenie pracownika/pracowników uczestniczących w realizacji mikroprojektu zgodnie z obowiązującym prawem na terenie Słowacji.	0,00	0,00 €	9 528,46 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Spracovanie grafického návrhu a tlač roll-up banera na účely propagácie mikroprojektu a programu Sporządzenie planu graficznego i druku banneru roll-up dla celów promocji mikroprojektu i programu	1,00 szt	250,00 €	250,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	11 207,73 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków				Mesto Spišská Belá
1				2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych				6 650,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane				40 992,28 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne				1 429,27 €
Personálne výdavky / Koszt personelu				9 528,46 €
Spolu / Razem				58 600,01 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT				58 600,01 €
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
49 810,00 €	5 860,00 €	2 930,01 €	58 600,01 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Mesto Spišská Belá				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miejsce realizacji / Miejsce realizacji	Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca
Miesiąc / Miesiąc 1 (04-2018 - 04-2018)		
Úvodný seminár - Stav rozvoja cyklotrás v slovensko- poľskom pohraničí v regióne Vysokých Tatier Seminarium wstępne - stan rozwoju szlaków rowerowych na pograniczu polsko- słowackim w rejonie Tatr Wysokich	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá → Miasto i Gmina Szczawnica
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackowym i wyposażeniem w Białej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biała Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Miesiąc / Miesiąc 2 (05-2018 - 05-2018)		
Úvodný seminár - Stav rozvoja cyklotrás v slovensko- poľskom pohraničí v regióne Vysokých Tatier Seminarium wstępne - stan rozwoju szlaków rowerowych na pograniczu polsko- słowackim w rejonie Tatr Wysokich	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá → Miasto i Gmina Szczawnica
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackowym i wyposażeniem w Białej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biała Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biala Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 3 (06-2018 - 06-2018)		
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackovým i wyposażením w Białej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biala Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biala Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biala Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 4 (07-2018 - 07-2018)		
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackovým i wyposażením w Białej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biala Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biala Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biala Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 5 (08-2018 - 08-2018)		
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackovým i wyposażením w Białej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biala Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biala Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biala Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 6 (09-2018 - 09-2018)		

Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackovým i vybavením w Bialej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biała Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 7 (10-2018 - 10-2018)		
Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom v Spišskej Belej Bike park z torem pumptrackovým i vybavením w Bialej Spiskiej	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník (vedľa cyklotrasy Spišská Belá - Tatranská Kotlina) Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník (przy trasie Biała Spiska - Kotlina Tatrzańska)	→ Mesto Spišská Belá
"Deň na kolesách" "Dzień na kółkach"	Spišská Belá, oddychová zóna Beliansky rybník-Bike park Biała Spiska, strefa wypoczynku Beliansky rybník - Bike park	→ Mesto Spišská Belá → Miasto i Gmina Szczawnica
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner
Mesiac / Miesiąc 8 (11-2018 - 11-2018)		
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Spišská Belá)	Spišská Belá Biała Spiska	→ Mesto Spišská Belá - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	2,00
→ Úvodný seminár Seminarium wstępne	liczba	1,00
→ Športové podujatie "Deň na kolesách" Impreza sportowa „Dzień na kółkach”	liczba	1,00
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu	liczba	2,00
→ Bike park s pumptrackovou dráhou a príslušenstvom Bikepark z torem pumptrackowym i wyposażeniem	liczba	1,00
→ Workoutové ihrisko Boisko do ćwiczenia	liczba	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Záverečná hodnota Wartość końcowa
Počet účastníkov stretnutí	os	60,00
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	szt	500,00
Počet účastníkov športových podujatí	os	100,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Cezhraničný dopad projektu - projekt svojou realizáciou v prvom rade nadväzuje na predchádzajúcu cezhraničnú spoluprácu mesta Spišská Belá a Szczawnica, takže už samotný projekt je dôkazom trvalo udržateľného cezhraničného dopadu. Jeho realizáciou chceme podporiť ochranu prírodného dedičstva podporou cykloturistiky a najmä spoločného poľsko-slovenského značkového cezhraničného turistického produktu - Historicko-kultúrno-prírodná cesta okolo Tatier dobudovaním infraštruktúry k existujúcim cyklotrasám, z ktorého budú cítiť prínos obe zúčastnené partnerské strany. Projekt rovnako prispeje k prehĺbeniu vzájomnej spolupráce v území jeho realizácie, ako aj zvýšenie úrovne poskytovaných služieb a kvality života občanov a návštevníkov regiónu z oboch strán hranice. Cezhraničný dopad partnerstva - implementácia projektu prinesie posilnenie inštitucionálnych vzťahov samosprávy mesta Spišská Belá a Szczawnica, ako aj budovanie spolupráce a vzájomnej dôvery v oblasti spoločného financovania rozvojových zámerov v cezhraničnom území realizácie projektu. Výsledky projektu budú zároveň pozitívnym príkladom vzájomnej spolupráce aj pre ostatné inštitúcie, samosprávy a združenia v dotknutom území. Realizáciou projektu sa nám podarí dosiahnuť ďalšiu podporu v oblasti inštitucionálnej a sociálnej integrácie a vytvorenie ďalších kvalitatívnych predpokladov pre trvalú udržateľnosť cezhraničnej spolupráce aj do budúcich období a projektov. Transgraniczny wpływ projektu - Projekt poprzez swoją realizację przede wszystkim opiera się na

dotychczasowej współpracy transgranicznej Białej Spiskiej i Szczawnicy, więc już sam projekt jest dowodem zrównoważonego oddziaływania transgranicznego. Poprzez jego realizację chcemy wesprzeć ochronę dziedzictwa przyrodniczego przez wsparcie turystyki rowerowej, a zwłaszcza wspólnego polsko-słowackiego markowego produktu transgranicznego – Historyczno-kulturalno-przyrodnicza trasa wokół Tatr przez wybudowanie infrastruktury do istniejących tras rowerowych, z czego korzyści odniosą obie uczestniczące strony.

Transgraniczny wpływ partnerstwa – implementacja projektu doprowadzi do wzmocnienia stosunków instytucjonalnych samorządów gminy Białej Spiskiej i Szczawnicy, a także budowania współpracy i wzajemnego zaufania w zakresie wspólnego finansowania planów rozwojowych w transgranicznym obszarze realizacji projektu. Wyniki projektu będą pozytywnym przykładem wzajemnej współpracy również dla innych instytucji, samorządu i stowarzyszeń na tym terenie. Poprzez realizację projektu uda się osiągnąć dalszą współpracę w zakresie integracji instytucjonalnej i społecznej oraz stworzenia kolejnych przesłanek jakościowych dla trwałości współpracy transgranicznej oraz na przyszłe okresy i projekty.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trvalosť mikroprojektu

Inštitucionálna udržateľnosť výsledkov projektu je garantovaná podstatou právnej subjektivity vedúceho partnera - mesto Spišská Belá a cezhraničného partnera mesto Szczawnica, ktorých spoločná história cezhraničnej spolupráce už niekoľkokrát dokázala opodstatnenosť a udržateľnosť výstupov aj predošlých projektov. Vzhľadom k tomu, že ide o samosprávne subjekty, je viac ako pravdepodobné, že záujem o plnohodnotné využívanie výstupov a výsledkov projektu bude v prvom rade garantovaný inštitúciami samotnými, keďže budú zároveň aj užívateľmi výstupov projektu. Zároveň ich ďalšia udržateľnosť po skončení projektu je garantovaná vzájomným a dlhoročným záujmom o neustále zintenzívňovanie cezhraničnej spolupráce medzi oboma subjektami.

Trvalosť inštitucionálna výsledkov projektu je gwarantovaná istotou podmiotowości prawnej partnera wiodącego – Miasto Biała Spiska i partnera transgranicznego – Szczawnicę, których wspólna historia współpracy transgranicznej już wielokrotnie wykazała zasadność oraz trwałość wyników również poprzednich projektów. Ponieważ to podmioty samorządowe bardziej niż prawdopodobne jest to, że zainteresowanie pełnowartościowym wykorzystaniem rezultatów i wyników projektu będzie przede wszystkim gwarantowane przez same instytucje, ponieważ będą jednocześnie użytkownikami wyników projektu. Ich dalsza trwałość po zakończeniu projektu jest gwarantowana przez wzajemne i długoterminowe zainteresowanie o nieustanną intensyfikację współpracy transgranicznej między tymi dwoma podmiotami.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt bude mať pozitívny vplyv na rodovú rovnosť. Na úrovni riadenia mikroprojektu budú osoby pracujúce v prospech jeho realizácie, zamestnané na základe ich vedomostí, kompetencií a schopností. Budú sa zohľadňovať príslušné potreby oboch pohlaví v kontexte podmienok zamestnania, flexibility pracovného času a politiky priaznivej pre rodiny. Všetky výstupy projektu budú bez akýchkoľvek obmedzení v rovnakej miere prístupné ženám aj mužom. Mikroprojekt będzie miał pozytywny wpływ na równość płci. Na poziomie kierowania mikroprojektem osoby pracujące na rzecz jego realizacji będą zatrudnione na podstawie ich wiedzy, kompetencji i umiejętności. Będą uwzględniane odpowiednie potrzeby obu płci w kontekście warunków pracy, elastyczności czasu pracy oraz polityki korzystnej dla rodziny. Wszystkie efekty projektu będą bez żadnych ograniczeń w równym stopniu dostępne zarówno dla kobiet jak i mężczyzn.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt má pozitívny vplyv na politiku rovnakých príležitostí a odstraňovanie diskriminácie, pretože dáva možnosť podieľať sa rovnakým dielom na realizácii úloh každému bez ohľadu na vek, pohlavie, rasu, náboženstvo, či etnický pôvod. Mikroprojekt ma pozytywny wpływ na politykę równych szans i usuwanie dyskryminacji, ponieważ zapewnia możliwość uczestniczenia w równym stopniu w realizacji zadań każdemu bez względu na wiek, płeć, rasę, religię czy pochodzenie etniczne.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Mikroprojekt prispieva k politike udržateľného rozvoja v rámci 3 rovín myšlienky udržateľného rozvoja, t.j. požiadaviek v rozsahu ochrany životného prostredia, hospodárskeho a spoločenského aspektu. Naplánované úlohy v rámci mikroprojektu zapadajú do špecifického cieľa prioritnej osi 1: Zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi. Realizácia projektu prispeje k rozvoju podtatranského regiónu slovensko-poľského pohraničia. Mikroprojekt przyczynia się do polityki zrównoważonego rozwoju na 3 płaszczyznach idei zrównoważonego rozwoju, czyli wymagań w zakresie ochrony środowiska, aspektu ekonomicznego i społecznego. Zaplanowane zadania w ramach mikroprojektu podlegają celowi specyficznemu osi priorytetowej 1: Intensyfikacja zrównoważonego wykorzystania dziedzictwa kulturalnego i przyrodniczego przez gości i mieszkańców. Realizacja projektu przyczyni się do rozwoju regionu podtatrzańskiego pogranicza polsko-słowackiego.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerská zmluva o realizácii spoločného mikroprojektu/Partnerská dohoda o realizácii individuálneho mikroprojektu (v súlade so vzorom) Umowa partnerska w sprawie realizacji mikroprojektu wspólnego / Porozumienie partnerskie w sprawie realizacji mikroprojektu indywidualnego (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Povinné prílohy pre mikroprojekt obsahujúci investičný prvok: výpis z listu vlastníctva, skica lokalizácie projektu(koordinačná situácia), rozhodnutia k posúdeniu dopadu alebo hodnotenie vplyvu na životné prostredie a oblasť Natura 2000, technická dokumentácia, rozpočet-výkaz výmer, výkaz výmer na CD, stavebné ohlásenie.	